













## MILENTIJE POPOVIČ

## O ekonomskih odnosih med socialističnimi državami

(Nadaljevanje s 1. strani)

Glede na to deli svetovni sistem kapitalističnih odnosov vse države na svetu v dva tabora: a) na tiste, ki izvajajo agrarno-surovinske proizvode in ki si ob enem tehnično in gospodarsko zaostale, in b) na tiste, ki izvajajo pretežno industrijske proizvode in so praviloma tehnično in gospodarsko razvite. To je zakonita, logična posledica kapitalističnih odnosov: zaostala država v svetovni menjavi izkorišča in zaradi tega, ker je tehnično in gospodarsko zaostala, in zaradi tega, ker nima visoke industrijske proizvodnje in mora izvažati agrarno-surovinske proizvode. Toda velike industrijske države so v takšnem ekonomskem in političnem mednarodnem položaju, da lahko diktirajo zaostali državi (kar v praksi, tudi počno) še hujšo, še slabšo strukturo menjave, kakor bi sicer objektivno lahko bila glede na raven razvoja njenega gospodarstva. S tem postaja položaj zaostale države še slabši.

Prav zaradi teh razlogov se boj za soudeležbo pri svetovnem profitu ne bje samo pri vprašanju cen na svetovnem trgu, temveč največkrat tudi pri vprašanju blagovne strukture menjave. Boj za ugodnejšo strukturo ima tu ekonomsko vsebino, ker se vsaka država bojuje, da bi zmanjšala soudeležbo agrarno-surovinskega sektorja, in narobe, da bi povečala delež industrijsko-predelovalnega. V kolikor prihaja takšna težnja s strani zaostale države, ima svoje ekonomsko, politično in moralno opravilo, ker pomeni boj za razvoj lastne industrije in dvig življenjske ravni. V kolikor pa prihaja s strani tuje razvite države, pomeni željo po okrepitvi izkoriščanja zaostalih držav. V našem nadaljnjem izvajanju je struktura celokupne svetovne menjave zredčena na tri osnovne skupine proizvodov: a) proizvode prve stopnje predelave (sem spadajo surovine in večidel agrarni proizvodi), b) proizvode druge stopnje predelave (sem spadajo polideleži, za proizvodnjo katerih je treba več strojne dela, oziroma, ki vsebujejo delo večje storilnosti, večje specifične težje — kovine, valjani material itd.), in c) proizvode tretje stopnje predelave ali izdelane proizvode (ki vsebujejo delo največje storilnosti, največje specifične težje, ki se v svetovni menjavi najdražje prodaja tudi tedaj, kadar je kvalitativno enako delu prve in druge stopnje proizvodnje). O strukturi menjave bomo več govorili v nadaljnjem izvajanju.

## Neekvivalenčna menjava v pogojih monopolskih cen

V pogojih imperializma se razlika med razviti in nerazviti državami kar naprej veča, izkoriščanje nerazvitih držav se zaostre. Veliki koncerni se v svetovni menjavi pojavljajo kot monopolistični prodajalci izdelanih proizvodov (ki jih prodajajo v nerazvite države in kolonije), in kot monopolistični kupci agrarno-surovinskih proizvodov (ki jih kupujejo v zaostalih državah in kolonijah). Ker monopol lahko diktira cene, se čuti njihov učinek v svetovni menjavi.

a) v smeri zviševanja cen izdelanih proizvodov, ki jih kapitalistični monopoli proizvajajo in prodajajo zaostali;

b) v smeri zniževanja cen agrarno-surovinskih proizvodov in surovinskih, kmetijskih proizvodov, težnja po krepitvi izkoriščanja zaostalih držav.

V obdobju krize monopol kot gospodarstvo proizvodnje izdelanih proizvodov uspe ublažiti učinek konkurence z znižanjem cen svojih proizvodov; nasprotno pa lahko zaradi tega, ker prihaja v nerazvitih kapitalističnih državah in v kolonijah agrarno-surovinski proizvod, vedel od drobnih proizvajalcev, se bolj pritiska na cene njihovih proizvodov in se poleg drugih tudi na ta način rešuje iz krize. Potem ko se kapitalistični monopoli bogate in rešujejo in krize ne samo s povečanim ropanjem »domaćih« delavcev, temveč tudi z zniževanjem cen agrarno-surovinskih proizvodov, z ropanjem delavskega zarada in imetov nerazvitih držav in kolonij. Tako monopolistični koncerni zaostrojše izkoriščanje zaostalih držav naprej, večjo pridobivanje ekstraprofitov iz teh držav, ogrožajo življenjsko raven množice v teh državah in tudi njihovo gospodarstvo v celoti.

Ekonomski razvoj zadnjega desetletja je na podlagi zakona o neenakomernem razvoju v kapitalizmu pripeljal do bistvenih sprememb na svetovnem trgu tako v odnosih med razviti, izkoriščevalskimi državami in nerazviti, izkoriščanimi, kakor tudi v odnosih znotraj bloka razvitih, izkoriščevalskih držav.

Prvič, iz svetovne konkurence je bila vržena skupina imperia-

lističnih držav z Nemčijo na čelu, ki je bila za Ameriko industrijsko in tehnično najbolj razvita država na svetu.

Drugič, izkoriščajoč vojno in povojno konjunkturo so se izredno razvile proizvajalne sile ameriških monopolov, kakor tudi njihova udeležba v svetovni menjavi.

Tretjič, V Ameriki je zaradi velikega tehničnega napredka prav tako zelo porasla storilnost dela.

V istem času ostale razvite, industrijske kapitalistične države niso dosegle ali skoraj niso dosegle nikakršnega niti gospodarskega niti tehničnega napredka. To je pripeljalo do naslednjega:

Prvič, Do okrepljenega pridobivanja ekstraprofitov, okrepljenega izkoriščanja zaostalih držav in kolonij na podlagi porasta storilnosti dela v industrijski Ameriki; s tem se pa zaostreje borba med ameriškim monopolom in vrsto zaostalih držav in kolonij.

Drugič, Zaradi velike procentualne udeležbe v svetovni menjavi in zaradi tega, ker je pri njih storilnost dela visoko nad svetovnim povprečjem, pa tudi nad nivojem drugih industrijskih kapitalističnih držav, si ameriški koncerni prisvajajo največji del ekstraprofita, medtem ko postajajo ostale kapitalistične države relativno čedalje bolj »revne«. Od tod izvira tako vrtočilo bogatstva Amerike ob istočasnem relativnem »obubožanju« na primer Anglije, Francije itd.

To pomeni, da so danes v osnovi glavni gospodarski kapitalistične svetovnega trga in glavni izkoriščevalci zaostalih držav in kolonij ameriški koncerni, medtem ko so ostale industrijske države čedalje bolj samo pomožni vzvod, s katerim to izkoriščanje izvajajo, to je, svoj posej opravljajo v korist ameriških monopolov, pri čemer dobijo del tudi same.

## Značilnosti svetovnega trga

Svetovni trg nastane kot rezultat razvoja kapitalistične blagovne proizvodnje zato, ker je »kapitalizem samo rezultat široko razvite blagovne menjave, ki prehaja med državami. (I. Lenin, Zborna dela, ruska izdaja, III. zv., str. 39). Pojav neenakomernega razvoja je za kapitalizem zakonitost, ki vodi do tega, da rasto proizvajalne sile močno tudi tam, kjer ni ustrezajoče surovinske baze, zaradi česar zahteva nadaljnji razvoj ekonomsko povezovalne ogromnih ozemelj zaradi teh surovin in zaradi prodaje blaga. Zato pravi Stalin:

»Razvoj kapitalizma je se v preteklem stoletju pokazal težnjo po internacionalizaciji načina proizvodnje in menjave, po uničenju nacionalne zaprtosti, po gospodarskem združevanju narodov in postopnem združevanju velikanskih ozemelj v eno povezano celoto. Nadaljnji razvoj svetovnega trga... so se bolj okrepili to težnjo s tem, da so povežali najrazličnejše narode z vezmi mednarodne porazdelitve dela in vsestranske medsebojne odvisnosti. (Stalin) Marksizem in nacionalno-kolonialno vprašanje, izd. Kulture, str. 148).

V svojem najvišjem stadiju, v imperializmu, zavzema kapitalizem ves svet, postane svetovni sistem gospodarstva, ustvarja močan svetovni trg in s njim povezuje posamezna nacionalna gospodarstva v svetovni gospodarski sistem, v verigo, na kateri so nacionalna gospodarstva sama njeni deli, členi; kapitalizem vsa posamezna samostojna nacionalna gospodarstva vsestransko med seboj povezuje in jih spravlja v medsebojno odvisnost.

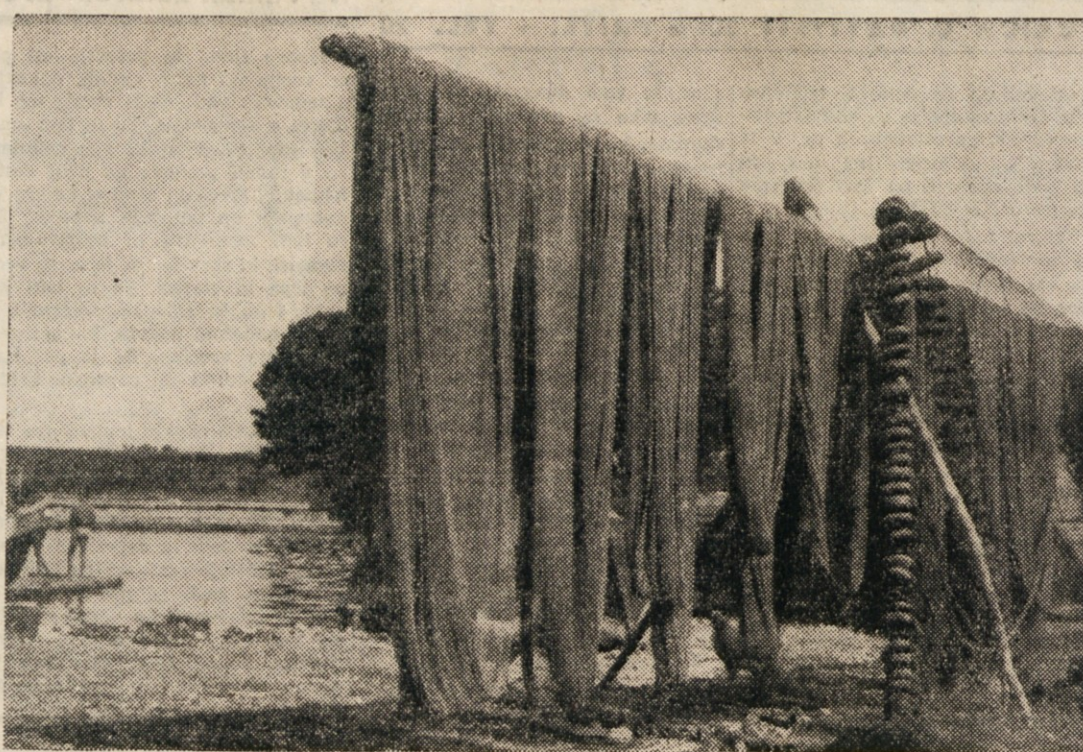
Zato je svetovni trg postal pogoj obstanka razvitega kapitalizma. Toda:

»V kolikor je ta proces izražal velikanski razvoj proizvajalnih sil, v kolikor je olajševal uničenje nacionalne izoliranosti in nasprotij interesov različnih narodov, je bil in ostane progresiven proces, ker pripravlja materialne pogoje bodočega svetovnega socialističnega gospodarstva. (Stalin) Marksizem in nacionalno-kolonialno vprašanje, izd. Kulture, str. 148).

To pomeni, da mora iti nadaljnji razvoj svetovnega gospodarstva in svetovnega trga v smeri čedalje močnejšega povezovala in krepitve mednarodnih ekonomskih zvez. Kljub različnim začasnim omejitvam in zastankom je svetovni trg edinstven ekonomski pojav, ki se vanj vključujejo gospodarstva vseh držav. Na ta trg prihajajo države s svojimi proizvodi — z blagom, kjer postane internacionalno, kjer dobi univerzalno vrednost, kjer podleže delovanju zakona vrednosti in njegovi internacionalni uporabi. Na tej osnovi se ustvarja svetovni profit, to je, v ta splošni svetovni kotel se zlivajo poleg blagovnih vrednosti tudi ustrezajoče v teh vrstah blaga zajete presežne vrednosti, ali z drugimi besedami — profiti nacionalnih gospodarstev, ki ustvarjajo svetovni profiti fond. Ker pa vladajo na svetovnem trgu kapitalistični ekonomski zakoni, se ta fond tudi porazdeljuje na kapitalistični način, z vsemi posledicami, ki jih kapitalizem prinaša.

(Nadaljevanje sledi)

## Ribiške mreže na soncu



PO NAPORNEM DELU NE GREDO RIBICI TAKOJ DOMOV. NJHOVA GLAVNA SKRB JE MREŽA, KI JO JE TREBA OCISTITI, PREGLEDATI IN JO KONČNO RAZGRNITI NA SONCU.

## Dan naših padlih in živih partizanov

Iz Slovenije

## Odkritje spomenika na Poreznu

Se vedno sem pod 'ojmno velikega dogodka, kateremu sem bil priča v nedeljo, 14. t. m.: odkritju spomenika padlim borcem in slovesni otvoritvi planinske koče na Poreznu. To pišem - doma - v sobi, ki ima še polno znakov divjanja četniških in ustaških band iz velike ofenzive zadnje dni aprila 1945. Miza ima globoke znake bodal, kar so se znašli nad njo smrdljivi odelci in zadnje upanje nekdanjih oblastnikov stare Jugoslavije. V frakih in črnih oblekah. Niso namreč dobili ljudi — borci in aktivisti za svobodo — da bi jih bili mrevrali in mučili. Se je to omara z razbitimi vrati še so stare stene, zažrnele od dima, še štrlijo zunaj v vasi v zrak žrnele in golj zidovi požganih hiš, blevev, kleti in koloceve. Preveč je bilo požganega, da bi bili ti pridni ljudje mogli v tem kratkem času popraviti. Dve hiši in dva hleva bosta celo izginila, da bo nova Dolnja vas lepša in bolj prestorna. Na lahko pada zunaj dež na široko listje lip in orehov. Zemlja se odihava od velike vročine in sprejema vase z nekako občutno hvaležnostjo vodo, ki jo tako enakomerno prilijajo oblaki. Skozi odprto okno prileti trikrat zaporedoma lastavica, zaokroži po sobi, znova odleti nazaj in izginje med zeleno listje lip in orehov. Ze takoj prvo leto po osvoboditvi so pripenjale svoja gnezda na podstrešja že pokritih hiš. Strleli ljudje v vasi so govorili: »Dober znak. Upajmo, da re bo do z lastavicami vrnili mirnejši in bljši čas!«

Postavili in odkrili so spomenik, ki je vreden borca partizana

Ena in dvajset je bilo še začasnih grobov, raztresenih po visokem volju vzhodnega in zapadnega grebena Porezna. Kdo in od kje, nihče ni mogel zvedeti. In vendar so bili tako dom »I, da so jih vsi poznali — borci za svobodo nove Jugoslavije, borci za boljšo življenje naroda te nove Jugoslavije. Zato pa je vseh 21 nepoznatih herojev naše svobode dobilo spomenik, ki je od sedaj najvišji na vsem Primorskem:

## Postavili in odkrili so spomenik, ki je vreden borca partizana

Ena in dvajset je bilo še začasnih grobov, raztresenih po visokem volju vzhodnega in zapadnega grebena Porezna. Kdo in od kje, nihče ni mogel zvedeti. In vendar so bili tako dom »I, da so jih vsi poznali — borci za svobodo nove Jugoslavije, borci za boljšo življenje naroda te nove Jugoslavije. Zato pa je vseh 21 nepoznatih herojev naše svobode dobilo spomenik, ki je od sedaj najvišji na vsem Primorskem:

Spregovoril je nato predsednik okrajnega odbora Zveze borcev, ki je po pozdravu vsem udele-

ženem dejal: »Da počastimo spomin, ki je vreden partizana, smo postavili ta spomenik. Se poznam rodovom bo pričal, kako močna je bila misel, kako velika odločnost naših borcev. Istočasno se spominjamo vseh jurjev, ki smo jih skupno s temi in ostalimi padlimi junaki delali na fašistične in nacistične bunkerje. Če bi danes vprašali matere vseh teh in ostalih padlih borcev, bi nam te odgovorile: »Tako bi socializem, kot jo nadaljujete Vi, če bi se živela.«

## Na fašističnih trdnjavah smo postavili spomenik, ki bo pričal o velikem junastvu našega naroda

V imenu CK KPS je spregovoril njegov član tov. Jakob Albin Kajtimir. Izročil je pozdrave in voščila KPS vsemu ljudstvu svobodne Primorke. Obrnil je je nato do borcev, ki počivajo svoj veliki zaslužen mir v teh višjih dolin.



SPOMENIK PADLIM BORCEM

## Angelo Vivante - JADRANSKI IREIDENTIZEM

## Prosta luka je spremenila ekonomske osnove Trsta

80

Pravijo, da je pri avstrijskem cesarju odočil tehnič in prid Trsta pripadnik savaške rodbine, princ Evgen, to je tisti stari princ Evgen, ki je potem, ko ga je zavrnila Francija, postavil svoj meč in svoj um v službo Avstrije.

Prosta luka, ki se začne v drugi polovici osemnajstega stoletja, spremeni ekonomske osnove Trsta. Pod vplivom proste luke se Trst razvije iz majhne tranzitne luke pred vzhodno italijansko obalo in kraji, ki ležijo tesno za njegovim hrbtom, v veliko mednarodno tržišče, tako rekoč v stalen velik semen in v »emporiji, kamor pokrajine ob Jadranskem in Egejskem morju ter sredozemski Evrope in Afrike prihajajo izmenjavati svoje proizvode s pokrajinskimi Srednje Evrope. Tržaška trgovina se v tej dobi razvija predvsem v območju Evrope in Bliznjega vzhoda (prekoeksove dežele so se predaljne in neurejene, za v Indijo pa ni še odprl prekop pri Suezu) in tako Italija igra v njej slej ko prej izredno važno vlogo. Napoleonova vohra zavre za kratko dobo ta razvoj, toda takoj za njo se vzpon tržaškega emporija spet nadaljuje prav do predvečera zedinjenja Italije.

Tik pred zedinjenjem Italije pa se začnejo pojavljati v tržaški trgovini znamenja tiste dolgotrajne krize, ki bo naredila iz Trsta to, kar je v začetku bil, to je zgolj tranzitno luko. To je splošen pojav in ga je treba pripisati vrtoglavi pospešitvi prometnih sredstev, ki popolnoma znežijo klasično vlogo trgovine, to je vlogo posredovalca med proizvajalcem surovin ter njihovim predelovalcem ali neposrednim potrošnikom. Z izumom parnega stroja in elektrike se blagovni promet vrši v vse drugačnem tempu nego prej. Blago normalno ne ostaja več po luških skladiščih, da se tam z njim lagodno kupuje, ampak je iz parnikov takoj naloženo na vagon. Zelenice in parniki pa morajo biti nagli, poceni in v zadostnem številu, sicer se promet usmeri drugam. Tako pride do tega, da država, če le hoče povečati

tranzit ali pa zadrževati vsaj del ležaje trgovine, mora posegati vmes z raznimi pristanišninami, tarifnimi, trošarinskimi in drugimi predpisi.

Kriza je ten večja, čim manj je država pripravljena nanjo in čim počasneje so njeni nasprotni ukrepi. Avstrija v dvajsetletju 1840—1860 je vsa drugačna kakor prejšnjega stoletja, ko je pod vodstvom Marije Terezije spretno in modro pospeševala tržaško trgovino. Avstrijska gospodarska politika je posebno v dobi Metternichovega režima lena, zmedena in nedosledna. Iz strahu, da ne bi izgubila svoje nadvlade nad Italijo, in v upanju, da bo tako tesneje privzela nase Lombardsko-beneško kraljevino, Avstrija hoče prvotno po vsej priliki narediti iz Benetke, ne pa iz Trsta — in to proti vsem zgodovinskim in zemljepisnim pogojem — železniško izhodišče avstrijskega zaledja. Dejstvo je namreč, da Avstrija začne graditi progno Benetke-Verona - Milan — mnogo prej nego progno Ljubljana-Trst. In vse do leta 1866 — razni politiki, ki zagovarjajo svoja politična predpostavke z navideznimi ekonomskimi pogoji, trdijo, da so Benetke ključ in vrata Avstrije in Nemčije na Jadransko morje.

Vendar pa se v desetletju 1849—1859 začne v avstrijski gospodarski politiki uveljavljati vpliv trgovskega magneta in ministra Brucka, ki je bil preživel dober del svojega življenja v tržaškem trgovskem okolju. Pod Bruckovim vplivom pride Avstrija v Trstu do nekaterih modernejših ekonomskih prijemov. Nova carinska tarifa je slobodnejša nego stara. Avstrija razširi carinsko ozemlje in mu priključi modensko in parmsko vojvodino in s tem se italijanska trgovina v Trstu bogato okoristi. Toda zaradi značilne brezbrzičnosti absolutistične birokracije in zaradi rastoče finančne stiske vsaka zdrava iniciativa propade. Stališče avstrijske države do Jadranskega morja je zanj prav posebno neugodno in nasprotuje celo njenim dinastičnim in vojaškim interesom. Zelenica Trst-Dunaj, ki jo Avstrija gradi sočasno z železnico Benetke-Milan leta 1857, je zgrajena prekasno, saj ima Dunaj železniško zvezo s Črnim morjem že od leta 1851, s Prago pa celo od leta 1845. (Nadaljevanje sledi.)

## GOSPODARSTVO

TRGOVINA • INDUSTRIJA • PROMET • FINANCE

## Položaj v ZDA vpliva na Anney

Na tem mestu smo že ponovno govorili o carinsko-tarifnih pogajanjih, ki so se pričela z največjo mednarodno udeležbo že 22. aprila t. l. v francoskem savojem letovišču Anney (prim. P. D. 24. maja in 22. julija). Razgovori se razvijajo le s težavo, bodisi ker so nekateri delegacije slabo pripravljene nanje ali pa ker je v igri preveč interesov. Prvotno so napovedali kar 274 posebnih pogajanj (konferenca se vrši v obliki dvostranskih pogajanj) med posameznimi delegacijami, ki so jih sklenili nato na 160. danes pa zaključili komaj dobrih 50. Trenutno razpravlja še vedno o Italiji, kar bo trajalo menda do konca meseca. Konferenca ima manjši pomen, kakor bi kdo sodil na podlagi poročil. Razpravlja o izpolnjenju in razširjenju na 11 novih držav splošnega dogovora o carinah in trgovinski politiki, sklenjenega jeseni 1947. Ta dogovor je glede svojih tarifnih ob-

veznosti dobil veljavo 1. januarja 1948, vendar pa pa v celoti ni ratificirala doslej še nobena država. Znano je, da izvirna iniciativa za tovrstna pogajanja, ki naj znižajo carinske tarife, iz kroga Trumanovih svetovalec in so s zvezi s »Havana Charter« iz 1947, ki napoveduje ustanovitev mednarodne trgovinske organizacije, dolgoletni sen ameriških krogov.

Ta položaj pa skrbi ostale udeležence v Anneyju, ki se zavezdajo, da se z izpreminjanjem splošnih gospodarskih razmer v ZDA izpreminja tudi stališče njene delegacije. Četudi si ta priveda izločilo iz razgovorov glavno korist zase, bi morala le napraviti tu in tam kakšno koncesijo in pristala na znižanje ameriških carinskih tarif, ki so zelo visoke ter skoraj izključujejo konkurenco evropskega blaga na tržišču ZDA. Toda položaj je danes drugačen kakor pred letom dni. Kaže, da ameriški krogi ne

mislijo popuščati. Doslej so jim morali pristati, da se znova ustavi stara carinska tarifa iz 1913, ki je nekaj nižja, toda v mnemu evropskih delegacij vedno previsoka, skoraj prebitna. Na ta način ni moglo odpraviti večne pasivnosti evropske trgovinske bilance nazaj. ZDA in torej ne pomanjkljivosti dolarjev. Vse se vrsti okoli vprašanja ameriških carin, ki jih morali znižati, ako naj bodo od drugih kaj takega zahtevati.

Do sedaj je bila glavna razgovorov prav za prav pripravljanje o vsakokratnih razlikah in diskriminacijskih postopkih med posameznimi državami. Prirobo se deževala na Južnoafriške unije, Kube, Zilije, Indije in Združenih držav v stotinah primerov, ugodnosti pa ni ravnno preveč. Renca se nadaljuje v neznajbrže bodo septembra pojanja v Washingtonu upošn tudi na njen potek.

Kako veličasten mir vladal nes tu gor! Obnavljajo se njine, popravljajo se ograje in pašnikov, odstranjujejo se zadnje žične ovire, ki so opozikot strupena črna kača vseh rezna. Kot ogromni piton je na Rimu segal tudi po teh lepoteh črni okupator. Na venski partizan se je z legatnim junastvom uprl z golimim zmagal. Lepo in pomembno je povedal ob otvoritvinskih govorih. Jereb, da se je morala umakniti z gore. Po sedaj so ostale samo ke utrdb, kot prite nje hvalisane »kulture«. Ne bomo stranjvali teh strojniških naprav in drugih ofenzivnih naprav, so kot rare na teh zelenih bočin. One so najzgodnejše priče in dokaz naše moči in primernega junastva naših bcev.

## Trdnjave in strojnična gnezda so najzgodnejše priče, dokaz naše moči in brezprimernega junastva borcev

Tako so dobili neznanji heroji naše današnje svobode vreden dostojen spomenik. Postavili spomenika so izvedli delavci, ki so delali pri obnavljanju planinskih koč. Glavni odbor Zveze borcev v Ljubljani in okrajni odbor Zveze borcev v Idriji sta prevela stroške postavitve spomenika in preureditve začasnega pokopališča. Bilo je dolga, da prenesejo ostanke borcev, ki so bili pokopani sto metrov pod vrhom Porezna, na mesto, kjer je bila nekdanja planinska koča. To se je tudi izvršilo. Prekop in prenos ostankev so izvršili delavci sami. Kamenje za spomenik in ograjo pokopališča je bilo zbrano po raznih krajih poboja, ostali gradbeni material pa je bil prepeljan iz Cerkna. Pri postavitvi spomenika in ureditvi pokopališča je bilo opravljenih 1173 ur strokovnega dela in 919 ur prostovoljnega dela.

Tako bo vsem ljubiteljem planin in gora, ki so danes tako svobodne, tako naše, tako privlačne, lepe, tudi ugled tega najvišjega stoječega spomenika. Bivši partizani bodo prav tako radi prišli na ta vrh in se spominjali borb v Baski grapi, na Jelovici, v Cerknem, na Sebršljskem vrhu, Cepovanu in zadnjih jurjev na Gorico in Trst.

## Kopališče Sv. Nikolaj

Najlepše in najbolj upoštevano obmorsko kopališče Gornje Jadrane. Kopanje, obala za sončenje, igre, restavracije, bifeje, koncerti, ples. — Novost weekend hišice z dvema tremi posteljami. Informacije pri upravi kopališča. — Prodaja letovnic, listkov, vstupnic za kopališče, najem weekend hišice. Informacije pri polovalnem uradu »ADRIA - EXPRESS« TRST, ULICA P. SEVERO 5-b, TELEF. 29.243. — Ves mesec julij in avgust bo igral izbran orkester vsak popoldan in zvečer.

| Odhod parnikov in motorne ladnice izpred pomola ribarnice |                  |              |                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------|--------------|------------------|
| NEDELJSKI VOZNI RED:                                      |                  | VOZNI RED    |                  |
| Iz Trsta:                                                 | Iz Sv. Nikolaja: | OB DELAVNIH: |                  |
| 7.30*                                                     | 9.15             | Iz Trsta:    | Iz Sv. Nikolaja: |
| 8.15                                                      | 10.15            | 8.15*        | 8.15*            |
| 9.15                                                      | 11.45            | 10.00*       | 12.30*           |
| 10.15*                                                    | 12.30*           | 11.00*       | 15.00*           |
| 10.45                                                     | 17.30            | 12.05*       | 17.45*           |
| 11.30*                                                    | 18.30*           | 14.00*       |                  |
| 13.15                                                     | 19.15            | 15.00*       |                  |
| 13.45                                                     | 20.00            |              |                  |
| 14.30*                                                    | 21.15            |              |                  |
|                                                           | 21.30*           |              |                  |

Ob lepem vremenu bo parnik »VIDA« (nosilnost 600 oseb) vsako nedeljo napravil eno izredno vožnjo v Sv. Nikolaj s odhodom iz Trsta ob 14.45. Da bi se izognili gneči se bo ta parnik vračal iz Sv. Nikolaja ob 19.45.

Cene za tja in nazaj in vstop v kopališče:

| OB NEDELJAH IN PRAZNIH:     | odrasli 200 L, otroci 150 L |
|-----------------------------|-----------------------------|
| OB DELAVNIH IN PARNIKI:     | odrasli 200 L, otroci 150 L |
| Z motorno ladnico »Levante« | odrasli 170 L, otroci 130 L |

Gornji vozni red velja v celoti ob lepem vremenu, dočim velja urnik označen z zvezdico ob vsakem vremenu.

Redna avtobusna proga TRST SV. NIKOLAJ TRST

ODHODI V TRSTU Z AVTOBUSNE POSTAJE:

| OB NEDELJAH:     | Iz Trsta: 8.00, 10.00, 13.30, 13.45; |
|------------------|--------------------------------------|
| Iz Sv. Nikolaja: | 12.25, 12.30, 19.00, 22.40.          |
| OB DELAVNIH:     | Iz Trsta: 8.30, 10.00, 13.45;        |
| Iz Sv. Nikolaja: | 12.25, 13.00, 22.40.                 |

Cena tja in nazaj (vstopnina v kopališče ni vračunana) odrasli L. 100, otroci L. 120